

VOIX DES DIFFÉRENTES

Conférences
et ateliers de
mise en voix

In a Different Voice,
40 ans après : résonances,
silences, contrepoints
et performances

5 au 7
octobre
2022

COMITÉ ORGANISATEUR

Isabelle Galichon | Université Bordeaux-Montaigne

Simon Harel | Université de Montréal

Laura Tusa Ilea | Universitatea Babeş-Bolyai

Catherine Mavrikakis | Université de Montréal

Andrea Oberhuber | Université de Montréal

AVEC LA COLLABORATION DE

Jérôme-Olivier Allard | Université de Montréal

Catherine Bastien | Université de Montréal

Camille Gascon | Université de Montréal

Karine Gendron | Université de Montréal

Pascale Joubi | Université de Montréal

Louis-Thomas Leguerrier | Harvard University

RELAYEUR.S.E.S DE SAVOIRS EXPÉRIENTIELS

Jean-Arthur Micoulaud Franchi | Centre Hospitalier
Universitaire de Bordeaux (CHU Bordeaux)

Magali Nachtergaele | Université Bordeaux-Montaigne

Lucille Toth | Ohio State University

Kim Sang Ong Van Cung | Université Bordeaux-Montaigne

SITES WEB ET GRAPHISME

Camille Goulet | Université de Montréal

Hugo Satre | Université de Montréal

COMMANDITAIRES



Social Sciences and
Humanities Research
Council of Canada

Conseil de recherches
en sciences humaines
du Canada

Canada

Équipe de recherche
« À votre service :
figures ambivalentes
du *care* dans le roman
français de 1870 à 1945 »

Université
de Montréal

Une collaboration
du Département des littératures de langue française,
du Département de littératures et langues du monde,
de la Faculté des arts et sciences et du VRRDCI



LE LABORATOIRE
SUR LES RÉCITS
DU SOI MOBILE



Fonds de recherche
Société et culture
Québec

Équipe de recherche
« La littérature comme espace
paradoxal du *care* à travers les
représentations de la criminelle »



Une collaboration
de l'Unité de Recherche Plurielles et du Centre
de recherche Sciences, Philosophie, Humanités



Une collaboration
du Centre de Recherches sur l'Imaginaire Phantasma
et du Département de littérature comparée

Pour célébrer les quarante ans de la parution de *In a Different Voice* (1982), ouvrage inaugural des études du *care*, cet événement se propose de poursuivre le dialogue avec la pensée de son auteure, Carol Gilligan, et d'explorer, à travers une série d'ateliers de création, les manières dont de nouvelles voix et des pratiques de soin différentes peuvent émerger. Partant de la prémisse de Gilligan selon laquelle l'éthique du *care* donne à entendre une voix féministe de la sollicitude valorisant le dialogue, le sens de la responsabilité et l'attention à autrui, nous proposons de réinvestir cette question de la voix comme manifestation politique d'une vie autre, d'une vie souvent minoritaire. L'installation sonore *Murmures de corridor* et les ateliers participatifs proposés durant les deux jours de l'événement, inaugurés par deux conférences, se prêtent à l'élaboration de divers processus de mise en voix à travers lesquels sera interrogée la matérialité de la voix comme phénomène politique.

JOUR 1 MERCREDI 5 OCTOBRE 2022

Lieu | Agora Morris et Rosalind Goodman du pavillon Jean-Coutu

17H **MOT DE BIENVENUE DES ORGANISATEUR.RICE.S
ET VIN D'HONNEUR**

Lieu | En haut de la rampe mobile reliant le métro
Université-de-Montréal au pavillon Roger-Gaudry

18H **PRÉSENTATION DE L'INSTALLATION SONORE
MURMURES DE CORRIDOR**

L'installation temporaire sera installée en haut de la rampe mobile reliant le métro Université-de-Montréal au pavillon Roger-Gaudry du **3 au 24 octobre 2022**.

RESPONSABLES :

Catherine Bastien | Université de Montréal
Jodie Lou Bessonnet | Université Bordeaux-Montaigne
Jérémy Champagne | Université de Montréal
Caroline Hogue | Université de Montréal
Mathieu Li-Goyette | Université de Montréal

Dans cette installation, des voix étudiantes entreront en dialogue avec des ambiances sonores captées en des lieux emblématiques du parcours académique. Situé au cœur d'un lieu de passage très achalandé, en haut de la rampe mobile qui mène au pavillon Roger-Gaudry, le pavillon principal de l'Université de Montréal, le dispositif *in situ* permettra aux personnes en position d'écoute d'avoir une vue sur la population étudiante qui défilera sous leurs yeux. Ainsi sera mise en scène la question de la voix étudiante, à travers la parole autant que l'écoute.

Lieu | Agora du pavillon Jean-Coutu

19H **DISCUSSION AVEC LES RELAYEUR.S.E.S
DE SAVOIRS EXPÉRIENTIELS ET RETOUR
SUR L'INSTALLATION SONORE**

JOUR 2
JEUDI 6 OCTOBRE 2022

Lieu | Université de Montréal, pavillon Jean-Brillant | Salle B-3315

9H **ACCUEIL DES PARTICIPANT.E.S ET MOT DE BIENVENUE DES ORGANISATEUR.RICE.S**

9H30 Conférence d'ouverture
NICOLAS VONARX | FACULTÉ DES SCIENCES INFIRMIÈRES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, PROFESSEUR TITULAIRE

« LA MISE EN SCÈNE THÉÂTRALE DANS L'ENSEIGNEMENT AUX INFIRMIÈRES : UN MATÉRIEL SENSIBLE ET CRITIQUE POUR "LIBÉRER LES VOIX" »

Cette conférence reviendra sur l'aliénation des infirmières dans le milieu de la santé et sur l'importance du langage comme voie d'émancipation. Elle présentera une initiative pédagogique en sciences infirmières qui allie la mise en scène théâtrale à la souffrance narrée comme mode de lecture critique des systèmes de santé et voie sensible et réflexive pour délivrer des voix.

Modération : Laura Tusa Ilea et Simon Harel

11H **PAUSE-CAFÉ**

Lieu | Carrefour des arts et des sciences, salle Marius-Barbeau | C-2081-2083

11H15 **CORAL SHORT | ARTISTE-PERFORMEUSE QUEER**

ATELIER « CHŒUR D'ÉMOTIONS »

Le chœur d'émotions est une expérience auditive et somatique qui vise l'atteinte d'une catharsis sans passer par le langage discursif. Nous expérimenterons la création de bruits émotionnels incarnés, seuls, à deux et ensemble pour le plaisir de notre libération collective par le chant et les cris. Les émotions étouffées et non entendues tenteront de s'exprimer à travers une variété de bruits dans le contexte de ce rituel sonore.

12H15 **DÎNER**

14H **HÉLÈNE MARTEL | AUTEURE-COMPOSITRICE-INTERPRÈTE ET CHARGÉE DE COURS EN CHANT JAZZ (UEM)**

ATELIER « DONNER VOIX AUX ÉMOTIONS »

Entre l'anatomie humaine, l'intelligence et le verbe, la voix a un rôle déterminant dans l'expression des émotions. Les timbres particuliers d'un appareil vocal à un autre sont tous uniques et singuliers et même si la langue, la culture, les conventions autant hiérarchiques que générationnelles influencent la manière de s'exprimer, notre voix, tout comme notre ADN, demeure unique. L'atelier proposé permettra aux participants.es d'explorer les différentes couleurs vocales reliées aux émotions et de reconnaître l'apport musculaire et physiologique qui permet d'élargir le spectre des timbres et des dynamiques utiles à leur transmission. Dans cet atelier, le travail et les exercices se feront sans mots, sous forme d'improvisation et aucune connaissance musicale préalable n'est requise.

15H15 **ROCIO BERENGUER | AUTEURE ET ARTISTE**

ATELIER « ALTÉRITÉ RADICALE ET PROXIMITÉ SONORE »

Cet atelier est né d'une approche musicale de la parole développée par Rocio Berenguer à partir de ses créations avec des agents conversationnels et des voix de synthèse ainsi que dans ses mises en scène théâtrales. L'atelier propose d'explorer l'altérité radicale à travers la prosodie et, plus précisément, la musicalité dans la voix comme contenu sémantique, ce qui est dit par le rythme, l'intonation, les modulations.

16H15 **PAUSE-CAFÉ**

16H30 **DISCUSSION AVEC LES RELAYEUR.SE.S DE SAVOIRS EXPÉRIENTIELS ET RETOUR SUR LES ATELIERS**

JOUR 3
VENDREDI 7 OCTOBRE 2022

Lieu | Campus MIL | Salle A-3521.1

9H	ACCUEIL DES PARTICIPANT.E.S ET MOT DE BIENVENUE DES ORGANISATEUR.RICE.S
-----------	--------------------------------------------------------------------------------

9H30	Conférence d'honneur CAROL GILLIGAN NEW YORK UNIVERSITY, AUTEURE DE <i>IN A DIFFERENT VOICE</i> « RESONATING VOICES : TOWARD AN EMBODIED CARE ETHICS » Cette conférence propose de penser les implications éthiques du fait de concevoir la voix comme un phénomène physique dont la matérialité raisonne dans nos discours sans toutefois s'y réduire, prolongeant le questionnement toujours essentiel sur l'attention qu'il nous incombe de porter aux voix qui expriment, manifestent et mobilisent la différence. Modération : Andrea Oberhuber et Simon Harel
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

11H	PAUSE-CAFÉ
------------	-------------------

Lieu | Campus MIL | Salle B-2416

11H15	SOLEIL LAUNIÈRE ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE ATELIER « LA VOIX ANIMALE » Dans cet atelier basé sur l'hybridité des voix humaine et animale, inspiré de pratiques qui mettent de l'avant l'esprit sacré des animaux du monde innu, on réfléchira sur la question des silences et du langage universel en travaillant sur la résonance du corps pensé dans sa matérialité vibratoire. En partant du mot <i>Tatuetamu</i> (celle/celui qui fait du bruit avec sa bouche), on dessinera un espace d'exploration et d'échange corps-voix.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

12H15	Dîner
--------------	-------

14H	MARC-ALEXANDRE REINHARDT ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE ATELIER « NOUES » S'inspirant de la figure de la noue et de l'idée de « sympoièse » de la biologiste écoféministe Donna Haraway, on créera des choralités composées de voix humaines et d'enregistrements de terrain retravaillés en studio. La matérialité de la voix servira à explorer l'enchevêtrement du temps humain avec d'autres temporalités (géologique et écologique) afin de répondre à la question : comment former un chœur non anthropocentrique pour apprendre à « vivre avec le trouble » ?
------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

15H15	MATHIEU SIMONET ÉCRIVAIN, ARTISTE ET CHERCHEUR ATELIER « LA LECTURE MIROIR » Cet atelier, qui s'articule en deux temps, débutera par une lecture à voix basse et se clôturera par une lecture à voix haute. Sépare les deux temps de lecture un bref moment d'écriture, qui donnera lieu aux textes qui seront lus à voix haute, en public et avec le public. Ainsi, l'on explorera la lecture intime d'un texte littéraire faite à autrui en tête-à-tête et la lecture publique de son propre texte.
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

16H15	PAUSE-CAFÉ
--------------	-------------------

16H30	DISCUSSION AVEC LES RELAYEUR.S.E.S DE SAVOIRS EXPÉRIENTIELS ET RETOUR SUR LES ATELIERS
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------